

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Деловой иностранный язык (русский язык как иностранный) М2.Б.2

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Трошкина Т.П.

Рецензент(ы):

Фомина Т.Г.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой:

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Трошкина Т.П.
Кафедра русского языка Подготовительный факультет для иностранных учащихся ,
Tatjana.Troschkina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Совершенствование знаний в области русского языка, а также навыков и умений, необходимых для эффективного делового общения на русском языке в устной и письменной формах; повышение общей речевой культуры.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.Б.2 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

2 курс, 3 семестр. М.2.Б.2 Профессиональный цикл. Базовая (общепрофессиональная) часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате (теоретические курсы, практический курс русского языка, теория родного языка), а также общих гуманитарных дисциплин. Место учебной дисциплины - в системе основных курсов профильной филологии.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- речевой этикет в сфере делового общения.

2. должен уметь:

- продуцировать и репродуцировать письменный и аудиотексты, демонстрируя умение анализировать содержание текста, выделять в нем нужную информацию, перерабатывать ее в соответствии с требованиями жанра письменного речевого общения;

- создавать различного типа деловые тексты и выступать с ними;

3. должен владеть:

- способностью демонстрировать углубленные знания в области гуманитарных и экономических наук;

- способность и готовность к активному общению в научной, производственной и социально-общественной сферах деятельности;

- речевыми навыками ведения деловой беседы, совещания, переговоров, телефонного разговора;

- основами полемического искусства.

совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень; порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности; демонстрировать свободное владение русским и иностранными языками как средством делового общения; демонстрировать способность к трансформации различных типов текстов.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Коммерческие письма. Реклама. Деловые предложения. Деловые документы. Тексты из учебника. Тексты из газеты.	3	1-4	0	0	0	
2.	Тема 2. Аудирование. Деловые беседы партнеров по бизнесу. Деловые разговоры по телефону. Выступления. Рекламы и объявления по радио и телевидению. Бизнес-хроника.	3	5-8	0	0	0	
3.	Тема 3. Законы по внешнеэкономической деятельности. Аналитические статьи. Договоры. Статьи из журналов. Статьи из газет.	3	9-13	0	0	0	
4.	Тема 4. Аудирование. Выступления. Монологи. Дискуссии в рамках "круглого стола". Полилоги.	3	14-17	0	0	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Итого			0	0	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Коммерческие письма. Реклама. Деловые предложения. Деловые документы. Тексты из учебника. Тексты из газеты.

Тема 2. Аудирование. Деловые беседы партнеров по бизнесу. Деловые разговоры по телефону. Выступления. Рекламы и объявления по радио и телевидению. Бизнес-хроника.

Тема 3. Законы по внешнеэкономической деятельности. Аналитические статьи. Договоры. Статьи из журналов. Статьи из газет.

Тема 4. Аудирование. Выступления. Монологи. Дискуссии в рамках "круглого стола". Полилоги.

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Практические занятия, самостоятельная работа студентов, контроль самостоятельной работы. При проведении занятий планируется проведение опросов, деловые игры: имитационные, операционные, ролевые, методы группового решения творческих задач, тренинги; работа по принципу "мозгового штурма".

При проведении занятий планируется использование активных и интерактивных форм занятий (подготовка презентаций, проведение дискуссий в рамках "круглого стола") в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой при поддержке преподавателя и с обсуждением возникающих проблем по электронной почте.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Коммерческие письма. Реклама. Деловые предложения. Деловые документы. Тексты из учебника. Тексты из газеты.

Тема 2. Аудирование. Деловые беседы партнеров по бизнесу. Деловые разговоры по телефону. Выступления. Рекламы и объявления по радио и телевидению. Бизнес-хроника.

Тема 3. Законы по внешнеэкономической деятельности. Аналитические статьи. Договоры. Статьи из журналов. Статьи из газет.

Тема 4. Аудирование. Выступления. Монологи. Дискуссии в рамках "круглого стола". Полилоги.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

(Приводятся виды самостоятельной работы, порядок их выполнения и контроля)

- 1) подготовка презентаций фирм;
- 2) анализ и подготовка договоров;
- 3) составление сборников деловых документов;
- 4) разработка сценария выставки, ярмарки и др.;
- 5) подготовка к контрольным работам;
- 6) подготовка к зачету.

Образцы контрольных работ

1. Составьте диалог по данной ситуации:

Вас приглашают на презентацию фирмы. Примите приглашение и поблагодарите.

2. Составьте диалог по данной ситуации:

Вас приглашают на прием в Торговое представительство. Примите приглашение и поблагодарите.

3. Напишите фрагмент коммерческого письма. Укажите причину его составления, сделайте ссылку на дату и сообщите адресату новую информацию о ...

4. Напишите фрагмент коммерческого письма, представляющего запрос информации. Попросите сообщить Вашей фирме о ...

5. Скажите стереотипные фразы, используемые для выражения просьбы

6. Скажите стереотипные фразы, используемые для выражения причины, послужившей поводом для составления письма

7. Напишите рекламное объявление на продукцию Вашей фирмы по схеме: кто; фирма, страна; продает; форма расчета; как связаться

8. Составьте словосочетания с данными глаголами:

направлять - направить что? кому?

подтверждать - подтвердить что? кому?

9. Составьте словосочетания с данными глаголами:

сообщать - сообщить что?

сообщать - сообщить о чем?

10. Составьте диалог по данной ситуации:

- Представьтесь

- Ответьте на представление

Контрольная работа

Задание 1. Познакомьтесь с образцом письма-запроса.

Уважаемые господа!

Во время нашего пребывания в Москве мы посетили "Выставку-ярмарку продукции совместных предприятий России". Нам очень понравились льняные изделия, которые демонстрировались на Вашем стенде.

Мы с удовольствием сообщаем Вам, что хотим купить большое количество ... (товар) в течение года. Мы прилагаем список нужных нам наименований и просим прислать нам предложение как можно скорее.

Мы также хотели бы получить полную информацию об экспортных ценах, условиях платежа и размере скидки с цены для постоянных покупателей, об условиях и сроках поставки товара.

С уважением ...

Обратите внимание: текст письма-запроса содержит следующие смысловые компоненты: 1) обращение к экспортеру, 2) сообщение экспортеру о том, как импортер узнал об их фирме и продукции; 3) сообщение импортера о желании купить товар и просьба к экспортеру дать на него предложение; 4) просьба импортера к экспортеру дать более подробную информацию об условиях закупки (факультативная часть письма); 5) заключительная этикетная фраза и подпись с указанием должности.

Составьте письмо-запрос на покупку товаров:

- лакокрасочные материалы согласно приложенным спецификациям;

- люстры из прессованного хрусталя и другие бытовые светильники (бра, торшеры, настольные лампы);

- 300 тонн сыров, указанных в прилагаемом списке;

- 30.000 метрических тонн каменного угля.

Задание 2. Составьте диалог на одну из указанных ниже тем(телефонный разговор), используя имеющиеся у вас материалы.

Тема: запрос информации;

- выгодное предложение

- условия поставки

Задание 3. Познакомьтесь с материалами "Презентация туристической фирмы". Сделайте презентацию своей туристической фирмы. Вопросы к зачету - приложение 1, страница 1.

7.1. Основная литература:

1. Лобашкова С.Г., Игнатьева М.В. Бизнес-курс для деловых людей. Внешнеэкономическая деятельность. Учебник русского языка. М.: ИКАР, 1997.- 424 с.
2. Журавлева Л.С., Исаев Н.П. и др. Тестовый практикум по русскому языку делового общения. Бизнес. Коммерция. Средний уровень (Русский язык как иностранный). 3-е изд., стереотип. - М.: Русский язык. Курсы, 2007. - 272 с.
3. Журавлева Л.С. Тестовый практикум по русскому языку делового общения. Бизнес. Коммерция. Внешнеторговая деятельность. Продвинутый уровень (Русский язык как иностранный). - М.: Русский язык. Курсы, 2008. - 320 с.
4. Панфилова А.П. Деловая коммуникация в профессиональной деятельности. - СПб.: Знание, 1999.
5. Анисимова Т.В. Деловое общение: Речевой аспект. - Волгоград, 2000.

7.2. Дополнительная литература:

1. Казанцева Г.В. Личные документы: требования к оформлению и образцы документов: учеб. пособие. - 3-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 40 с.
2. Шейнов В.П. Искусство общения: Подготовка и проведение деловых бесед. Рекомендации для руководителей. - Минск, 1990.
3. Анисимова Т.В., Гимпельсон Е.Г. Современная деловая риторика. - Ч. 1-2. - Волгоград, 1998.
4. Павлова Л.Г. Спор, дискуссия, полемика. - М.: Просвещение, 1991.
5. Кузин Ф.А. Культура делового общения. М., 1996.

7.3. Интернет-ресурсы:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Деловой иностранный язык (русский язык как иностранный)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Русский язык как иностранный

Автор(ы):

Трошкина Т.П. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Фомина Т.Г. _____

"__" _____ 201__ г.